चमकम्

Чамакам

Анувака 1

अग्नाविष्णू सजोषसेमावर्धन्तु वां गिरः । द्युम्नैर्वाजेभिरागतम् ॥ १ ॥

агна́вишнӯ саджёша́сэма́ва́рдханту ва̄м ги́раха ।

дьюмнаирва̄джэ́бхира̄га́там ॥ 1 ॥

О Агни и Вишну! Да будете вы оба благорасположены ко мне. Да увеличат мои хвалебные слова ваше благорасположение. Мы молим вас о богатстве и пище.

वाजश्च मे प्रसवश्च मे प्रयतिश्च मे प्रसितिश्च मे धीतिश्च मे क्रतुश्च मे स्वरश्च मे श्लोकश्च मे श्रावश्च मे श्रुतिश्च म ज्योतिश्च मे सुवश्च मे प्राणश्च मेऽपानश्च मे व्यानश्च मेऽसुश्च मे ॥ २ ॥

ва̄джя́щча ме прасаващча́ ме прая́тищчаме праси́тищча ме дхӣтищча́ ме крату́щча ме свара́щча ме щлока́щча ме щра̄ващча́ ме щрути́щча ме джёти́щча ме сува́щча ме пра̄нащча́ мепа̄нащча́ ме вья̄нащча ме су́щча ме ॥ 2 ॥

Я молю Тебя: одари меня пищей и позволь мне кормить других и себя. Да будет чистой пища, которую я ем; да будет у меня хороший аппетит; да буду я вкушать пищу с удовольствием; да будет усвоена пища, которую я ем. Да буду я совершать жертвоприношения, которые обеспечат меня пищей; да буду я распевать ведические мантры с правильной интонацией неотразимым и пленительным голосом. Дай мне способность различения, чтобы я знал, что слушать, а что не слушать. Да озарится мой ум ясностью, чтобы я обрел верное понимание вещей.

sahorg.ru

वाजश्च मे प्रसवश्च मे प्रयतिश्च मे प्रसितिश्च मे

вāджя́щча ме прасаващча́ ме прая́тищчаме прасúтищча ме

धीतिश्च मे क्रतुश्च मे स्वरश्च मे श्लोकश्च मे

дхӣтищча́ ме кратýщча ме свара́щча ме щлока́щча ме

श्रावश्च मे श्रुतिश्च म ज्योतिश्च मे सुवश्च मे

щрāващча́ ме щрутúщча ме джётúщча ме сува́щча ме

प्राणश्च मेऽपानश्च मे व्यानश्च मेऽसुश्च मे

прāнащча́ мепāнащча́ ме вья̄нащча ме сýщча ме

चित्तं च म आधीतं च मे वाक्च मे मनश्च मे चक्षुश्च मे श्रोत्रं च मे दक्षश्च मे बलं च म ओजश्च मे सहश्च म अयुश्च मे जरा च म आत्मा च मे तनूश्च मे शर्म च मे वर्म च मेऽङ्गानि च मेऽस्थानि च मे परुर्गृषि च मे शरीराणि च मे ॥३॥

чúттам ча́ ма ādхúтам ча ме вāк ча́ ме мана́щча ме чакшýщча ме щротра́м ча ме дакша́щча ме бала́м ча ма оджя́щча ме саха́щча ма āю́щча ме джя̄рā ча́ ма āтмā ча́ ме танӯщча́ ме щарма́ча ме варма́ ча менга́ни ча ме стхāнú ча ме парӯгмши ча ме щарӣрāни ча ме ॥3॥

Да достигну я небес богов. Да будут во мне правильно функционировать жизненные силы. Да заслужит мой ум истинное знание с помощью непрерывного восприятия. Одари меня красноречием и здоровым умом. Да будут мои органы чувств совершенны, глаза зорки, а слух тонок; да будут мои органы действий сильными и энергичными. Одари меня мощью, чтобы я мог сокрушить своих врагов и прожить долгую интенсивную жизнь, завершившуюся уважаемой и полной достоинства старостью. Да будет моё тело красивым и хорошо сложенным; да будут мои кости крепкими, а суставы – подвижными. Одари моё тело счастьем и защитой. Да буду я рождён в высоких и благородных телах в будущем.

saiorg.ru

चित्तं च म आधीतं च मे वाक्च मे मनश्च मे चक्षुश्च मे श्रोत्रं च मे

читтам ча̀ ма̲ а̄дхӣтам ча ме̲ ва̄к ча̀ ме̲ мана̀щча ме̲
чакшу̀щча ме̲ щротра̀м ча ме̲

दक्षश्च मे बलं च म ओजश्च मे सहश्च म अयुश्च मे जरा च म

дакша̀щча ме̲ бала̀м ча ма̲ оджя̀щча ме̲ саха̀щча ма
а̄ю̀щча ме джя̲ра̄ ча̀ ма

आत्मा च मे तनूश्च मे शर्म च मे वर्म च मेऽङ्गानि च मेऽस्थानि
च मे परुग्ष्षि च मे शरीराणि च मे

а̲тма̄ ча̀ ме та̲нӯщча̀ ме̲ щарма̀ча ме̲ варма̀ ча̲ менга̀ни ча
ме̲ стха̄нѝ ча ме̲ парӯгмши ча ме̲ щарӣра̄ни ча ме